

Ф О Л І Е

пентрѣ

МИНТЕ, ИМИИЪ ИИ ЛИТЕРАТУРЪ.

№. 8.

ЛѢНІ, 23. ФЕВРЪРИЕ

1848.

Спиче дін философіа віедіі.

(Дзпъ Е. В.)

(Диктеіере.)

Дифржнці пофтеле кѣ 'ндлсаптѣ сквмпътате, пѣ ле алътра вреодатѣ кѣ а ле воеріор, пѣ кѣтва сѣмвдъндѣ до-рпіале, маі пе зрпѣ се казі жертѣ спепіңдіі. — Дакѣ 'н кѣрѣл віедіі те 'нпре-сѣрѣ чева неашепатѣ, сѣфере 'нтрѣ рѣв-даре, дпгте кѣт поді; пентрѣкѣ ка се щі депліп предвї дѣлчеаца, тревѣ се фї гѣ-стат шї дін амѣрѣчѣне. — Фѣ віне дѣлѣ пѣтпңѣ вѣчпвлѣ, шї де кѣтва цаі дп-прѣщїат вінефачереа дптрѣ пѣмѣлѣмі-торі, пѣдї перде 'нкредпңдареа дп ѳменї; адѣдї ампте, кѣ шї прептре азр се афлѣ лѣтѣ; чеа маі фпѣ віртѣте дпкѣ аре зм-вра са. Респлата фаптелор тале есте шї ва фї дѣлчеле спңѣтѣот ал іпїмії, пѣскѣт дін копвпңдере: кѣ че се кѣвінеа ѳ фаче аї фѣкѣт. Нѣ фї амвїціос! леѣеа патѣрале ѳ се пѣ фпм кѣ тоді асемпнеа; стрѣжеще леціонѣл фрѣпзелор де пе ратѣрїле арво-релор; смѣлѣ флорїле кѣмпвлѣ, комвї-неазеле, доае 'нтре сїне кіар асемнеа, стаѣ взи кѣ пѣ веї афла, пентрѣкѣ дпче-пѣторївлѣ каре а фѣкѣт ачесте шї пре пої неаѣ адѣс дін ппмік ла фпңѣѣ, токма 'н астѣ дестпңдере іа пѣкѣт ашї аскѣнде вінекѣвѣтареа. —

Фереѣете де іовідїѣ; възлнд кѣ свта маї фортѣпаді декѣм ещї, подї афла пѣ маї пѣдїпї карї сар мѣлѣмі сїмѣндѣсе ферїчїдї кѣ кѣт цаѣ дѣрѣт цїе зрсіта; а-пої дакѣ везі семне де мѣлѣїаре пе фрѣп-теа челѣ маї мїсер ка тѣ, пентрѣ че пѣ ещї коптент, фпңд маї пѣртпнїт прпн сѣр-те? де алмпнтрае омѣ мѣрїторїѣ, кѣм тот дпсѣ пѣскѣт дін мѣїере!

Пѣдїтаї даѣтѣ дп авере? пѣ скѣде кѣ іпїма свѣ сарчїна чертѣрїї вітреѣе, шї а-ша че аї пердѣт пѣ ера ал тѣѣ, пентрѣкѣ тоатѣ хѣрѣїреа та ѳ дін дарѣл лѣї Дзеѣ ѳрекѣнд прпн ѳрѣва фортѣот цїе цаѣ стрѣ-внїлор 'нпрѣмѣтатѣ, кѣнд зечїме цаѣ жѣ-мѣтате дін ачѣеашї репѣдѣще сїпѣр, де-спре пропрїетате са дїспѣне; афарѣ де а-чѣа: сѣпѣнете дп стареа че аї фї дакѣ аї фї авѣт ппмік дін тоате челе пердѣте, шї те веї копвпңѣе: кѣ пѣтѣї ера фѣрѣ еле; зпа тѣрїа іпїмеї, рѣвдареаді лпnceа, дрепт ачѣа кавѣт мѣлѣїаре пентрѣ іпїмѣ дп трївнлѣл мпңдіі; стѣмпѣрѣдї дорпїале дѣпѣ 'нпрежѣрѣрї кѣт сѣ пѣ те преа ово-сѣщї апѣсат де кѣмпѣла грїжїї. Нѣ тѣте кѣте дорпм пе сѣлѣт пегрѣпїт пѣчесарїе (тревѣпчѣсе), пѣмаї челе фѣрѣ карї пѣ пе есте ертат а кѣста. — Нѣдї жертѣї одїхпа 'нвѣкѣрѣтѣре дптрѣ дешартѣ сперпңѣа глѣ-рїї венїтѣре; фѣрте пѣдїпї сѣлѣт кѣ пѣме-

рѣа деспре карі барет преа 'псѣтпаці демні
 дн сіне, тѣрзіа віиторіме шар адъче амінте.
 Съді фі рѣдікат деаспра торпънтѣлѣ ста-
 тѣъ дитрѣ рекъноащере, се сѣрпъ ші еа
 къ време, плоіаці спалъ пѣтеле де пе еа;
 авіеді пѣтрезеще кадаврѣ, осемінтеле ці
 се префак дн чепъшъ, сѣвеніреаці дѣкъ
 се стіаце; чепці вії вітъ къ аі віедвіт оре-
 кънд; пентрѣ асфелѣ де віиторіѣ е давъ
 а лѣпѣда че авет дн тѣоѣ! — Фі тѣл-
 дѣмт къ пѣціа шіці веі къціга десѣта-
 ре дн авѣоащціъ; сѣдѣще флорі дн грѣ-
 діпѣці, здѣндѣле пѣртъ гріжъ де еле; дѣ-
 пѣ остепеала тѣнілор ва ресѣрі семінда;
 акѣт стрѣданіа ва съ десѣакъ тѣгѣрі 'п-
 въкрѣторі; лѣкрѣ пѣтѣнтѣл, арѣ, самѣпъ
 холѣеле дн партеці веніте, пѣтѣнтѣл ва
 адъче фрѣтѣрі ла тімпѣл съѣ, де кѣтѣа
 дн асте спераі десѣтаре, пѣ теаі дѣшъ-
 лат . . .

Неічетат те депрінде, пѣ петрече тім-
 пѣл дитрѣ пѣлѣкрате, къ ѣ фѣрте де тѣлт
 прец, ші пѣ те веі зрі къ ел, ці се ва
 пѣреа скѣрт кѣт ші есте, пентрѣкъ де-
 пріндегеа есте пѣтрімѣнтѣл (храна) сѣ-
 флетѣлѣ, тѣпгіндѣл дн тіжлок гріжілор
 пѣтѣнтѣне. — Нѣ фі егоіст (дѣкѣжѣрѣ
 пѣстѣпѣрѣта сіні-ізіре), дѣтѣрѣдѣшазъ
 къ аморе пѣтѣдарнікъ лѣтѣа дѣтреагъ;
 тот че ѣ вѣи ші формос дн аст зна коп-
 чептреазъ. Дар череск есте амѣреа, сіп-
 гар Взеѣ ші ом пе ачест зѣверс щіе а-
 ша (ізі), спре доѣадъ къ амѣреа ѣ таѣл
 черескъ пентрѣ сіпѣл пѣтѣнтѣнтѣлѣ. —
 Ачестѣа тотѣаѣна пѣнтѣа омілор шіпці
 авѣадѣле ші пѣстрѣндѣле, пѣ ці се ва дѣ-
 пѣлѣ шіма де амѣрѣчѣні, маі ѣартос апріс-
 сѣ де фокѣл амѣреі ш ва аѣла тѣпгѣе-
 ре ші вінекѣвѣнтаре; дѣтрѣачѣеа кънд пе
 лѣѣгѣ тотъ лезоіада пѣ аі пѣтѣа сѣлпа

де дѣтрістѣчѣні маі аспрѣ 'пгімпѣтоаре,
 пѣзещеці кѣраціѣл (вѣрѣвѣдіа), адѣці а-
 мінте, пѣ віта къ ещі ом; дѣтрѣ сіпгѣл
 дігоітѣціі змапе сѣмедѣ 'пѣтъ пріп валѣ-
 ріле черѣтѣріі, аратъ къ щіе доміі пѣсте
 сѣртеа дн каре те а арѣкат фортѣпа. Вір-
 тѣте де къпетеніе, сѣперѣвѣ де фрѣте ці
 фіе рѣвѣареа; пѣ сіпгѣр ачела ѣ фѣрцічѣ
 чіне щіе дівіна (гѣжі) знде локѣск десѣф-
 тѣріле, чі ші чел каре ла тімп де інфор-
 тѣніі саѣ дедат а сѣфері дѣтрѣ лініще то-
 тѣ аспрїмеа черѣтѣріі. . . . Не зп мѣпте
 сѣкрет ла тезѣл попціі патѣра паре къ
 се лѣпѣтѣ дѣса къ сіне, дн тіжлокѣл лѣ-
 птеі стѣ денѣртат де соціетатеа оменѣ-
 скѣ зп вѣрѣват къ тѣніле дн сіпѣ крѣчш
 'пѣлѣштате фѣрѣ пічі о сѣііалѣ, тѣзкаркъ
 ажѣторіѣ стрѣін де пікѣріі спѣреазъ, деа-
 сѣпра капѣлѣі порі дѣтѣнекоші дѣтре тѣ-
 пете, фѣлѣере дѣрѣвінд алааргъ; дн жѣрѣл
 лѣі гріндіна, сѣѣ дѣпѣсѣл віфорѣл лѣміі пѣ-
 възѣте; — пѣціп къ пѣл арѣкокъ 'п аер
 орѣанѣл пѣлъ кънд стѣлѣце діп рѣдѣчїі
 стѣцѣрі, вразі, карпені, фаці, фѣрѣ крѣца-
 ре дѣрѣжѣтѣнд тот че аѣлѣ 'пѣнтѣе. Вѣііле,
 локѣріле пѣ маі дѣкап дн авіііле пропріе,
 есѣндѣ (сѣ рѣварѣсѣ); дѣсѣш пѣтѣнтѣл
 де аша кѣмпліте фѣртѣне се кѣтрѣтѣрѣ;
 сіпгѣр вѣрѣватѣл пострѣ венішкат фѣрѣ
 пѣсаре пріѣеце ла тѣмѣлѣл елемінтелор
 'пѣтѣрѣтате, десѣакѣсе де партеа лѣі ва-
 рет зѣверѣсѣл, ел ва рѣтѣнеа пѣкѣлтіі
 дѣтре рѣпеле лѣі. — Дн персѣна ачестѣі
 вѣрѣват ѣ зѣверітѣ шарінімітатеа сѣфлетѣ-
 лѣі пѣсѣѣжѣгат валѣрілор пѣтѣнтѣне, каре
 щіе трізмѣа (дѣвінѣце) дн есѣвіменте пѣ-
 превѣзѣте; ші къ аѣѣвѣрат пѣ ѣ маі пѣлѣ-
 вѣтѣ сѣѣѣтѣ, декѣт а ѣѣѣѣ пе оѣтѣл асѣ-
 пріт статорнік дѣтрѣ рѣѣдѣре кѣт трече
 пріп фок ші пріп аѣлѣ есе ла рѣѣѣѣ; а-

леце (четі) десфъtare, тълцътире не фрѣп-
теа дѣ каре щим вѣне кѣм сетеа вѣндиктеі
(нофта де ізвѣндѣ) саѣ невоит а ара кре-
деле кѣте а пѣтѣт.

Чи съ не петрадем дѣн тѣтѣлтѣ (зго-
мот) лѣтеск; съ не аватем ла адѣпареа
че ва съ петреакъ зѣ морт ла етерпѣл
рѣпаос; дѣн тоатѣ фаца ѣтрѣстѣчѣне, ла-
крѣмѣ, вѣѣетѣрѣ, свѣспѣвѣрѣ дѣн тот рѣстѣл,
дѣн окѣ шѣ пѣнт; дѣнтреагъ адѣпареа дѣ
жалѣ дѣвѣскѣтѣ. Че ва се ѣѣе астѣ це-
рѣмонѣе делѣкатѣ? пѣнтрѣ чѣне атѣтеа ла-
крѣмѣ, ваѣете шѣ свѣспѣвѣрѣ? Пѣсте сѣкрѣѣ
ащѣрѣвтѣ пѣвѣрѣ неагрѣ, дѣ ачелаш рѣ-
пѣсатѣл дѣрѣте сомѣвл пѣчѣѣ; чеа дѣн зрѣ-
тѣ пѣнтрѣ ел кѣрѣтѣнѣре есте ачеа деспѣрѣ-
дѣре пѣнтрѣ тотѣавѣна де тодѣ кѣдѣ оф-
теазъ дѣпѣ дѣжасѣл. — Лѣкѣл зѣнде вѣм
плѣка кѣ тодѣ пѣнтрѣ рѣпѣсатѣл ѣ лѣкѣл
де одѣхѣнѣ; патрѣа лѣѣ чеа поаѣ зѣнде пѣ
ва маѣ фѣ дѣрѣре нѣчѣ ѣтрѣстѣчѣне, вор
дѣчѣта тоате дѣрѣрѣме, се вор плѣнѣ тѣте
пѣстеле; вѣнѣпѣсѣл шерпѣ ал ѣнѣвѣдѣѣе пѣ ва
авеа не чѣне тѣшка, зѣнде скѣпареа ѣ сѣ-
гѣрѣ, копѣцѣледѣреа че зѣнѣче не фѣѣѣ а-
чеѣаш патрѣе орѣ де че сѣнѣче, рѣтѣне, стѣ
неатѣнѣсѣ, пѣсѣмѣнтѣтѣ, пѣтѣзѣвѣратѣ. — Дрѣнт
ачеа пѣ пѣлѣпѣдѣ амѣчѣлор, рѣвѣнѣлор пѣ
свѣспѣвѣдѣѣ; воѣ дѣкѣ орѣфанѣлор копѣтѣнѣдѣ-
вѣ де лѣкрѣмѣ ферѣвѣндѣѣ, деспѣрѣдѣреа де
дѣлчѣле вѣстрѣ пѣрѣпѣте свѣферѣдѣѣ о дѣнтрѣ
рѣвѣдѣре; патѣралѣ леце есте ачѣста; дѣ-
доѣтѣ тѣлогѣѣере де тѣлт пѣтѣмѣнтѣрѣлѣѣ-
ка зѣнд амѣчѣѣ рѣвѣнѣлѣ пѣ сѣнт дѣ старѣ
а не маѣ тѣнде алѣнаре дѣзѣрѣлор, дѣпѣ че
вѣада саѣ овѣсѣт дѣ лѣпта кѣ мѣртѣеа, мѣнѣ-
теа а фѣнѣт кѣарѣгѣментеле, скопѣл ѣ ажѣнѣсѣ
пѣтерѣме трѣпѣнѣѣѣ аѣ скѣзѣт; се адѣпѣм со-
мпѣл де мѣртѣе; атѣнѣчѣ нѣ се алѣнѣ патѣ-
мѣле вѣфорѣсе, шѣ че пѣ не пѣте да нѣме-

не, пачеа, нѣо дѣрѣвѣче мѣртѣѣлтѣ! —
Мѣртѣѣлт, мѣртѣе! че доаѣ тѣлт кѣмпѣнѣ-
тѣре пѣспѣрѣѣ, кѣт де дѣнѣорѣѣтѣре сѣчѣнѣ ѣ
а прѣвѣ дѣ гроапа че аскѣоде де ѣнѣнѣтеа
окѣлор пѣстрѣ тѣсавѣрѣл ѣнѣмѣѣ, дѣпѣте оф-
тареа чеа маѣ де не зрѣтѣ дѣн пѣнтѣл дѣ-
трѣстат; мѣртѣѣлт, дѣлтѣт мѣкѣ! кѣт ещѣ
де сѣмпѣл, дѣсѣ кѣт де дѣнѣрѣкошат сѣпѣ-
тѣлтѣтѣторѣѣ! Не тѣранѣл ѣнѣнѣтеа кѣѣ де
фрѣкѣ стѣнд се кѣтрѣмѣзѣрѣ мѣлѣоне, сѣнгѣр
кѣ зѣна амерѣнѣдѣаре'л дѣзѣмерѣѣѣ. — Прѣскрѣѣ
леце цѣнтѣлор, трѣста леце а трѣкѣчѣнѣѣ;
ѣдѣ депрѣнѣѣ дрѣнтѣрѣме фѣрѣ аледѣре дѣ-
трѣ пѣрѣсѣне дѣтокѣта копѣсѣтѣнд (мѣстѣнд)
кадѣврѣл сѣртѣанѣлѣѣѣ, ка шѣ ал домпѣнтѣрѣѣ-
лѣѣ; десѣфѣчѣ чѣле маѣ сѣпѣте легѣмѣнѣте алѣ
ѣнѣмеѣ, алѣнѣгѣнд тѣте сѣнѣдѣрѣме дѣн сѣнѣл
омѣнеск! —

Мѣртѣе! амѣка чѣлор че пѣлѣг! Тѣ те
дѣнтрѣпѣнѣѣ ка жѣде дѣнтре дѣнѣпѣрѣвѣѣадѣѣ, де
кѣтѣва чѣл тѣндѣрѣ пѣ се плѣакѣ ла паче;
дѣтѣнѣѣ сѣ се погѣре дѣ сѣнѣл пѣтѣлтѣ-
лѣѣ дѣн карѣ дѣмѣѣѣ ера лѣадѣѣ, дѣндѣѣ прѣдѣ
верѣмѣлор; кѣ астѣ сѣпѣтѣнѣѣѣ фѣчѣ паче;
зѣнде жѣвѣдѣчѣ тѣ, аколѣ се дѣчѣпѣе паче е-
терпѣ!

I. M. . пѣл.

К Р И Т И К А.

V.

Партѣчѣнѣѣл дѣнтрѣ дѣ ачѣеашѣ крѣтѣ-
кѣ дѣ карѣ сѣа сѣнѣсѣверѣвѣл шѣ ажѣктѣвѣл;
нѣмѣка пѣвоѣ пѣ есте де сѣнѣсѣ ачѣ, дѣкѣт ѣар
асѣпра терѣменѣлор. Тоатѣ лѣмѣва дѣн ста-
реа еѣ патѣралѣ арѣ шѣ парѣеа сѣпѣтѣѣѣѣ
шѣ парѣеа стрѣкатѣ. Дака арѣта, гѣстѣл,
лоѣѣка, естетѣка, ѣеалѣл трѣче прѣнтрѣѣвѣа
шѣ лѣкѣреазѣ, атѣнѣчѣ се пачѣе, вѣрѣче се

лптіне ачеа че devіне класік. Іар дака дін генерацие лп генерацие, дін револвдіе лп револвдіе, дін аместік лп аместік, дін комерчізрі маї мвлат саѣ маї пвдін пвгв-віторе се лптіне тот че есте маї стрікат маї фъръ гвст ші devіне лпввд. леце, дін че лп че ачеа лімба devіне церг (жергон). Партеа де жергон е mare лп лімба поа-стръ, пентрѣ къ ші історіа еї е плінь де каламітвді, ші деспре ачеаста се ва ворві аїреа. Лп ачеастъ парте інтръ ші скім-вареа цевзрілор ла ворвеле класіче, Ажв-сесе одатъ лімба греакъ а фі вп церг лп гвра пополввлі че зквсе лптр'о лпдоітъ склавіе ші а корпвлі ші а свфлетвлі. Лпчевсеръ гречіі а ворві *αὐτὸ τὸ λόγι, το τραπίζι*; ші алте асеменеа; лпсѣ асфел де скімваре де цевзрі дінпревпъ жв лптро-дзчері де ворве ші совзрі варваре, фъчеа вп церг дін лімба лві Demostene. Асфел фъквртм ші пої дін евангеліѣ евангеліе, дін семінаріѣ семінаріе, дін колеціѣ коле-ціе, ші прін вртаре дін партічіпіѣ парті-чіпіе, ші апої партічіпіе, ші маї пе вртъ поате ші партісіпіе, пентрѣ къ ам ажвс а зіче ші сексіе сівілъ. Дін асфел де лп-ввд рѣѣ ші авторъл гръматічеї дела 1820 ші тіпврітъ ла 28. а фъквт ші пе парті-чіпіѣ партічіпіе.

Препосіціа п'аре алте овсерваціі де-квт дака маї тързіѣ се ва адопта лп це-перал фіналл лп ізне, саѣ іоне, ва фіжъ-декатъ де че пв с'а зіс препосіціізне саѣ препосіцііне: ачі пв есте алфел жвдека-тъ деквт де че сѣ еасѣ ла лвте сквлім-вать лп неортографіе цергоналъ зіквндвсе препозіціе ші пв препосіціе. Нвмаї ввр-сатъл кьнд дѣ лп оамені адвче асфел де

де прѣдѣрі ші лп фаче неквпосквці, ші пв-маї ігноранда кьнд дѣ прін літере фаче асфел де префачері кьм дін мвсѣ, мвсікѣ, фісікѣ, посіціе, місеріе, сѣ факъ мѣзъ, мѣ-зікѣ, фізікѣ, позіціе, мізеріе.

Капітолъ ачеста аре локъ ші о не-ажвцере саѣ ліпсѣ, орі ші маї мвлате: препосіціа „де пе“ с'а вїтат а се пвне ші еа, ка о препосіціе че е, лптре челелал-те: лпсѣ акьм пв щіѣ сѣ вѣ *спвїѣ аша-віне ші кврат, дака пѣ с'а пѣс дін вїтаре, саѣ дін ачеа нещїіпдѣ де а се копфвнда кѣ чеалалтъ препосіціе „дѣпѣ“ дѣпѣ кьм атвдіа ші атвдіа скрііторі кѣ претендіі тарі ла авторлік ле аместікѣ фъръ театъ де пѣкат. Дѣмпеалор тот зна ле есте сѣ зікѣ ші „дѣпѣ масѣ ші де пе масѣ“ лп-сѣ кьнд вѣ лѣкѣ е пе масѣ ші зічет кѣ „се іа де пе масѣ“ есте алта, ші кьнд е дін досвл месеї ші пе сервім кѣ „дѣпѣ“ есте алта. Прін вртаре алта есте „дѣпѣ касѣ“ ші алта „де пе касѣ“ шчл. де ва фі веніт ачеастъ ліпсѣ дін вїтаре, греша-ла щїді кѣ се лптоарче дела Багдат; іар дака ва фі веніт дін нещїіпдѣ, вѣ рог сѣ тѣ іертадї, ші локъ ші маї вміліт вѣ рог сѣ пѣ фіді ші дѣмпеавѣстръ атѣт де не-щїіторі маї вѣртос лп епоха де акьм, кьнд копї дін шкѣле стрігъ пѣмаї деквт топпатера!

Адвербъ лп тот неказъл Дрѣганілор ші пе тот неїцелесъл лор, ретасе тот адвербѣ: с'а вѣрвдіт прін ачелашї метод аналітік де тоате фраселе адвербіале де шкѣла векіе ка: „лпдатъ, пе лок. де мѣл-те орї“ ші алтеле. Се лппврдї лп ад-вербъ, де тіп. де лок. де калїтате, де кѣ-тѣдїме! де тѣгвдвїре! де лптѣїре, де

„andoialъ, de дптреваре. Дп ачеастъ по-менклатуръ се траг ла тривънал терменѣи „кътъдѣме, тгъдъвѣре, дптърѣре.“ Кънд одагъ с'а прѣимѣт ворва калитате, ачеаста претвѣтѣдеи терце де тълъ къ вѣчѣна еѣ калитате. Кътъдѣме вѣне къ вѣне дела ворва кът; дпсъ фѣнаъл дп ѣме ла поѣ есте колектѣв саѣ шѣ пеѣиоратѣв към воѣерѣме, пегъсторѣме, дѣгънѣме, простѣме шѣ вѣетъл фѣлософ антик кънд а зѣс ποιѣтѣс шѣ ποιѣтѣс qualitas шѣ quantitas пѣчѣ декъм п'а врѣт съ дпделеагъ пѣчѣ пе каре пѣчѣ пе кът дп колектѣв саѣ дп пеѣиоратѣв, чѣ дп абстрактъл съѣ. Апоѣ кътъдѣме пѣ вѣне дъпъ регъмеле граматѣкале пѣчѣ дела кът пѣчѣ дела къдѣ. Фрагѣи пощрѣ молдавѣ ка с'о маѣ дреагъ адѣкъ аѣ фъкът'о кътѣме; дпсъ тот жаргон, тот лѣисъ де лоѣкъ. Шѣ къдѣ д'аѣ пощрѣ венѣрѣ де prin Moldova, пе венѣрѣ шѣ къ ачеастъ модъ де кътѣме. Де къте орѣ въз асфел де моде рококо, шѣ адък аминте де фъга де заверъ дп Брашов, шѣ де дптъраареа де аколо. Фѣкаре венѣа къ къте о модъ дпн Брашов, шѣ prin зрѣаре шѣ фетеле пе лъпгъ алтеле в пѣсерѣ шѣ къ зълъфѣ де ворапѣкъ. Ворапѣкъл е маѣ еѣтин декът пъръл прекам е маѣ еѣтинъ шѣ ѣнорандъ де кът шѣиѣца, шѣ дпн авонданца маре де зълъфѣ ажъресеръ вѣетеле фете пѣше карѣкатъре. Пъдѣн дпн пѣса де алтеле, кът де челе че дпн ера консъпѣе: ле тот зѣчеам къ вѣпеле съ пѣ се тот дпкарче атъта, пъръ кънд шѣ еѣ дп копѣлърѣа теа ле ам жътълѣт дптр'о зѣ зълъфѣ, шѣ леам сътврат де moda Брашовълѣ. Акъм еѣ ам трекът де върста ачеаа шѣ е дрепт ал копѣлор съ ѣа дп ръспър асфел де моде острогоге де кътѣмѣ, шѣ де кътъдѣмѣ, шѣ де оъгърѣмѣ.

Адвервѣи де тгъдъвѣре аѣ еѣ пѣтеле лор дп тоѣе гръматѣчеле, че ѣкапе дп гръматѣка ромълъ ворвъ зогъреаскъ; чѣне пѣ дпделеде асътъзѣ че есте адвервѣл пегатѣв, ка съ маѣ зѣкъ де тгъдъвѣре.

Адвервѣи аѣрматѣвѣ свѣт ѣаръ адвервѣи креѣпѣнѣщѣ, логѣчѣ, към вѣдѣ вреа съ зѣчедѣ; адвервѣи дпсъ де дптърѣре! есте шѣ пелогѣкъ шѣ неапроапе де ѣдеаа аѣрматѣеѣ.

Конжъгатѣвѣл шѣ ѣнтержекъдѣа пѣчѣ пѣавеа аша врео пѣвоѣе маре ла трактат, шѣ пѣчѣ грѣтате шѣ маѣ въртос ѣнтержекъдѣа, дъпъ че с'а ворвѣт атът де лътърѣт дп дптродъкъдѣа гръмѣтѣчѣеи вѣнде се аналѣсъ тоѣе пърѣдѣме къвъотълѣи.

Дп пѣтерѣме вѣѣтоаре се ва ворвѣ де спре сѣпъаксе, аналѣсе лоѣкъ шѣ деспре ортографѣе дпсъ пѣ въ спѣрѣаѣдѣ къ пѣ се ва ворвѣ аша де тълът; шѣ апоѣ шѣ дака вѣдѣ къска кам пѣдѣн, адъчедѣвъ аминте къ дъпъ къскътъръ вѣне шѣ сомъ вѣн. О кокѣнъ одагъ рътъсесе дпн копѣлърѣе къ зрѣкѣле пегъвѣрѣте, ка тълъдѣ авторѣ фъръ гръматѣкъ, шѣ ѣа венѣт ръндъл съшѣ гъреаскъ зрѣкѣле ла маре: аша вѣата дамъ се тот фѣрѣа, се тот сѣѣа къ о с'о дѣръ: о алтъ дамъ гълъмеадъ дп зѣсе: „чѣ ласъте одагъ соро, къ пѣдѣнтѣкъ встърѣме, дар тълътъ фърътъсесе ла зрѣтъ!“ Тот че се пѣте зѣче дп контра есте а пе дптръче гълъта де маѣ дп вѣче-версъ: тълътъ встърѣме шѣ пѣдѣнъ фърътъсесе; шѣ атълчѣ дпн вѣне съ ръж шѣ еѣ. Къ кът ам маѣ ворвѣт де vro 25 де аѣн, шѣ къ пѣдѣнъ пѣапътаре дръганѣи рѣмасеръ тот дръганѣи.

Деспре фіреа анілор кь планета Марс.

Маї де тьлт дн календаре ашіе се дескриеа фіреа анілві кь планета Марс: Днсьшіреа ачестеї планете е маї тьлт калдъ декхт рече; авет дарь де а аштепта дндествларе дотрѣ тоате семенътѣ ріле, кьм челе де кьмп, аше ші челе де гръділѣ; прекьм ші вїн вьн ші статорнік. Барна дичене кь таре фрїг, ші се гать кь темп нестаторнік ші ветьрос. Прїтѣвара се дичене кь фрїг, шішіесе капетѣ кь плої ші кь зіле фрѣмоасе. Вара дн ачеста парте а анілві ва фі ашіе де таре кьлдърѣ, кьт різріле ші ісвоареле таре вор скьде; ва днкъ ла знеле локьрі де тот вор сека. Тоампа маї тьлт ва фі зскачь декхт змедѣ, кареа апої адъче вїле ла депліна коачере а стрьгьрілор.

Макаркь календареле с' фькьте дьпъ кліма Бугарїеї, Ардеалѣлї, Ромѣніеї ші а Молдовеї, тотѣші фіреа локьрілор дьпъ стареа мор, ші дотемплърїле анілор днведерат нї аратъ: кьткь дьпъ фачереа вькателор днсьші дн Ардеал сьнт треї фірі; апої алта е а Ардеалѣлї, ші алта а Бьпатѣлї, ші а църеї ром. — Спре днтърїре: мішлокѣ Ардеалѣлї е кь тьлт маї вьратек декхт локьріле челе маї делосе ші челе де не лжлгъ тьндї; еарь челе де не сь поалеле ші не кьлміле тьндїлор сьнт фоарте ернатїче; не аїчі маї кь сатъ пьмаї треї льні цене кьлдъра; се сатъ пь не ла капетѣ лві Маїѣ, ші се сечерь не ла диченътѣ лві Септ.; темпратера дарь ачестор пласе де локьрі о поч асемеа кь а Петерсвергѣлї; еарь ачелеї де ал доїме ренд кь а Полонїеї чеа

маї тьпоасъ парте. Не локьріле ачесте а Ардеалѣлї кь 3—4 септемѣлї се сече. рь маї тьрзіѣ декхт дн мішлок. Ачеста парте де Ардеал е кь тьлт маї сьс декхт Бьпатѣл ші Ром; ші аше ніче темпратера по̀те фі днтогма, прекьм ніче есте; кь дн Бьпат кьлецереа вькателор се дотемплъ кь о лъпъ маї кьренд де; кьт дн мішлокѣ Ардеалѣлї: дн Ардеал се сатемъ гръпеле де то̀мпъ дотрѣ сьнтътърїї; еарь дн цара ром. дн Ноетвріе. — Дн Бьпат дн анії кь планета Сатърн прїтѣвара ші вара сѣ дедат вькате; еарь дн Ардеал плої преа тьлте, де се реварсъ різріле; ші вькате, ервьрі де ажьнс. Аше аѣ фост ла аніл 1832, 39 ші 46; днсь ачест ап іаѣ пькьліт зріт: кь нефькьндъсе вькателе дн а. 1845 не сь тьндїї Бугарїеї ші паркъ ші а Сербїеї де плоїме челе тьлте, локьторїї де не аколо аѣ алергат ла тьпосѣл Бьпат, ші аше кьпътѣнд вькателе прец вьн, вьлѣценїї невьгѣнд сатъ ла фіреа анілві зртъторїѣ кь планета Сатърн, ші аѣ вьндѣт вькателе то̀те, льсѣндѣші пьмаї атътеа, кьте сь ле фіе пьпъ ла сечерїшілв вїторїѣ, кареле фїнд маї неміка щїм кь то̀дїї, че аѣ пьдїт: кь де пѣ ера гръпърїїле Ардеалѣлї тоате пїне де вькате де треї ані адъпате, пѣ пьмаї ськьмпете таре, прекьм фѣ, чї ші фомете зчїгътоаре авеа де а сьферї тьпосѣл Бьпат. Де знде ео котѣнд Бьпатѣлї, ка де акьт днколо кь тоатъ серїосїтатеа сь прїверїезе ла апропїереа анілві кь планета Сатърн.

Ашіе профечїзнеа не аніл трекут кь планета Івпїтер фькьтъ де зн овсерватор. таре пентрѣ тоатъ Езропа, че о четїрѣт, ап дн Органѣл льміньреї не фаца 38, пентрѣ Ардеал пьмаї днкът деспре поаме

саѣ дуплиніт; къ ачесте де тот феліѣл а-
тѣте аѣ фост, кѣт декѣндѣе нѣ ам маї
поменіт атѣтеа! Еарѣ челеламте, фінд
тоатна трекѣт таревскат дерѣсѣ, прітѣ-
вара фоарте сечетоасѣ, аѣ пѣдїт скѣдере;
къ грѣѣл аѣ рѣмас пар; кѣкѣрѣѣл дн
крестере аѣ дотѣрѣлат, кѣт пе пласа де
мішлок нѣмаї кам не жѣтѣтате саѣ колт;
поателе де пѣтѣнт наѣ родїт, шї пе ло-
кѣрїле шїесе саѣ пѣтрезїт де плої; еарѣ
вїнѣл нѣмаї де коадѣ аѣ фост; фѣнѣл саѣ
фѣкѣт пе жѣтѣтате шї вѣчїнос; отавѣ маї
вїне, дарѣ де плої кам стрїкатѣ.

Еарна ачеста днѣкѣ нїаѣ арѣтат, къ
шї тѣвдїї таре парте дн Ардеал фѣрѣ
пѣлѣ ла крѣчѣнѣл пострѣ фѣрѣ зѣпадѣ,
не кѣнд цара ром. се пѣдѣшеа сѣ нїаоа
чеа таре, днѣкѣ нї аратѣ зїсеїв: кѣткѣ фї-
реа, стемпѣратѣра, шї дѣпѣ ачесте дн-
ѣлетѣл темпѣрїеї, шї аше а родїреї кѣт-
пїлор нѣ пѣге, шї нїче нѣ есте тот зна;
ка днтро формѣ, дѣпѣ календарїѣ, сѣ пѣ-
тем профета деспре тоате ачесте пласе
де лок. Чї тревѣе пентрѣ фїесте каре пла-
сѣ, дѣпѣ днтемплѣрїе анїлор а нї фаче
дескїлініте вѣгѣрї де самѣ; къ аше нѣ-
маї вом нѣте кѣстїга кѣвїнѣчоаса чїркѣт-
спекдїе дн економїеа кѣтпѣлѣї, че есте
чеа маї днтеїа шї маї моментоасѣ месе-
рїе пе нѣтѣнт; прекѣт шї дн спекѣлѣ-
дїїле кѣ вѣкате днѣкѣ фолосїтоаре дндре-
птаре вом аѣе, де нѣ вом атерна нѣмаї
дела оарѣа днтемпларе: къ анїї кѣ пла-
нетеле саме дшї кам дѣн фїреа; де нѣ
кѣтѣва днтрѣвепїреа врезѣеї комете, (стеа
къ коадѣ,) ва тѣрѣѣра днѣсшїреа планетеї
domnїтоаре. Че стеле сват маї тотдезѣла
речїтоаре де аер аше, кѣт де се вор а-
рѣта не варѣ фак дїа варѣ маї еарѣ; пре-
кѣт ла анїї варѣ 1815—16; шї дн еарѣ

дндоїтѣ еарнѣ, прекѣт комета Хале ла
анѣл 1835 тоатна спре 36.

Аѣтм дарѣ, ка сѣ пѣтем кѣ чеѣа ста-
торпїеїе, саѣ кѣ маї таре проѣабїлітате а
профета деспре фїреа анѣлї де фадѣ кѣ
планета domnїтоаре Марс дн пласеле ло-
кале а Ардеалѣлї, есте неапѣрат де лїпсѣ
а щї: къ че фїре аѣ авѣт маї тѣлдї анї
трекѣдї кѣ ачеста планетѣ дн Ардеалѣ.
— Дѣпѣ кѣт емї адѣк амїнте, шї ам вѣ-
гат де самѣ шї дн знеле днсементѣрї: анѣл
1813 пентрѣ Ардеал аѣ фост таре сечетос,
де аѣ зрмат скѣтпете; а. 1820 аѣ фост
маї стемперат; дн а. 1827 тѣте аѣ фост вѣ-
не, нѣмаї вїн нѣ тѣлѣт, шї фѣн пе пласа
днтеїа пѣдѣн; де знїї де пе пласа ачеста
аѣ пѣрчес ла пласа а треїа, адекѣ днтрѣ
тѣвдїї кѣ вїтеле спре ернат. — Анѣл 1834
ачеста аѣ фост таре вскат, шї фервїнте,
вара маї тоатѣ фѣрѣ плоаїе; дн пласа
днтеїа саѣ фѣкѣт вѣкате, фѣн, легѣтї шї
поате таре пѣдѣне; знїї аѣ терс дн цара
ром. кѣ вїтеле ла ернат: кѣрѣкїл дн пла-
са а доѣва саѣ фѣкѣт пѣдѣн, де дн нїадѣл
Сївїлѣлї днтро зндѣ ера свта кѣ 10 ф. арѣ.,
шї нїче аше нѣ се кѣпѣта. Еарѣ вїнѣл
аше аѣ фост де тѣлѣт, де нѣ маї аѣеа ѣме-
нїї дн че сѣл ѣаѣе; тоате чѣѣѣрѣшеле де
прїп кѣрдїле оатенїлор ера плїне, де шї
вїтеле анѣка ла еле де ѣеа вїн; еарѣ, фїнд
къ кѣ о септѣтѣлѣ маї днпїнте де кѣлс
аѣ дат о врѣтѣ аспрѣ, де аѣ сторс де тот
анѣреала шї акреала чеа констрїнѣторе
дн кокледїї стрѣгѣрїлор, аше аѣ фост де
кѣл, кѣт, асеменеа вїн сѣ се фї фѣкѣт пе-
сте тот локѣл дн Ардеал, нѣ саѣ маї по-
менїт! Ъа дома аѣ зїс: де нѣ ажѣнѣеат
пої вїѣл ачеста, нѣ щїеат, кѣт есте вїнѣл
ѣвн! Ъа ветрѣа де 80 анї аѣ зїс атѣнїї:
къ де 60 анї нѣ аѣ маї фѣкѣт вїн шї пе

ев тѣнци ка ачела. — До а. 1841 фіреа
 аозлѣи тот ашіе, пѣмаі плоі аѣ фост маі
 тѣлте ші не варѣ, чі вѣкателе саѣ фѣкѣт,
 пѣмаі фѣн еарѣ пѣдѣо, де до еарпа вртѣ-
 торе мажеа де фѣн ера кѣ 3 ф., де отавѣ
 кѣ 3 ф. 10 кр. в.; пѣмаі порокѣ, кѣ ерпіле
 вртѣтоарес' ліне кам фѣрѣ вѣтѣт, де оіле
 ші алте віте тѣрѣлте паск маі тот не
 кѣмпѣрї; кѣрекїл де фѣрѣлте аѣ фост ші
 кѣ 6 ф. арц. сѣта; стрѣгѣрїи саѣ копт тем-
 пѣрїѣ до чеа маі фѣрѣтоасѣ ші маі фанѣ
 вігоре, кѣт де вѣндѣс' п'ам маі вѣзѣт аше
 фѣрѣтоші; ласѣ віпѣл до тѣрїме ка ші
 чел де анѣл 34; дарѣ до вѣнеце ов; пен-
 трѣ кѣ вѣрма паѣ вѣтѣт віле до анѣл а-
 честа, ші ашіе аѣ трекѣт амѣрѣала ші а-
 креала діо коклеці до віо, де ла вѣхт е
 дѣлче доколе, дарѣ маі не вртѣ ласѣ пѣ-
 дѣо амѣрѣалѣ ші пѣпѣчере до гѣрѣ
 не фїмѣрїле гѣсѣлѣи.

(Ва зрма.)

АНѢЛ 1848.

Асѣзї анѣл се 'поеде.
 Кѣ а патрией дорїндї;
 Веакѣл пострѣ тѣвѣтрѣнеде
 Ші ної тот до сѣферїндї!
 Анї трек, віеаца трече!
 Аша дар кѣ сѣнѣ рече
 Анѣл векїѣ до властемандї,
 Еар не чел ноѣ до зрадї.

Анѣл векїѣ, богат до реле,
 Дакѣ пїаѣ непорочїт;
 Дакѣ тѣлте невої греле
 Несте дарѣ аѣ венїт;
 Анѣл ноѣ не тѣвѣлѣе
 Невої позе не гѣтеце.
 Анѣл векїѣ дар властемандї,
 Еар не чел ноѣ до зрадї.

Анѣл векїѣ, до адѣнарѣ,
 Дак' а авѣт опосандї;
 Анѣл ноѣ нічї зѣл п'аре!
 Чеї маї тѣлді сѣлѣ ділетандї.
 Че не цїї а се опѣне,
 Дар цїї тѣчѣ де мїнѣне.
 Анѣл векїѣ дар властемандї,
 Еар не чел ноѣ до зрадї.

Анѣл векїѣ, прїп трївѣнале,
 Дакѣ дрѣптѣрї не а вѣндѣт;
 Дакѣ 'н вѣнтѣрїле сале
 Адѣвѣрѣл 'л а чернѣт;
 Анѣл ноѣ не дѣ кѣ тїлѣ
 Новѣ кодїкѣ чївїлѣ.

Анѣл векїѣ дар властемандї,
 Еар не чел ноѣ до зрадї.

Анѣл ноѣ, дакѣ 'н аморѣрї
 Мїнѣле не лѣ а стрїкат;
 Дак' адес а поастрѣ дорѣрї
 Де аманте с' аѣ грѣдат;
 Анѣл ноѣ не тѣвѣлѣе,
 Коарне позе не гѣтеце.

Анѣл векїѣ дар властемандї,
 Еар не чел ноѣ до зрадї.

Зрадї анѣл ноѣ кѣ тодії,
 Сѣ не деа дѣх ші аверї;
 С' авѣт кѣ че цїне ходїї
 Ші копїле де пѣлѣчерї;
 Сѣ трїм тоці до фѣрдїе,
 Сѣ епїм діо мїнѣле.

Анѣл векїѣ до властемандї,
 Еар не чел ноѣ до зрадї.

Соціетатеа де кѣшпѣт асѣпра
 вінарѣлѣлї лѣкрѣ до Брашов де кѣдїва
 ані, ласѣ пѣмаі допре сѣсїме. Дїо 21.
 Февр. докоче ачѣсаи дошї допїде віне-
 кѣвѣотареа ші допре ромѣнїме. Кѣм, ші
 кѣ че пѣдеждї, вом зпѣне алѣдатѣ. —